

## Использование словарей для восприятия и анализа рассказов В.М. Шукшина

*Акифьева Олеся Олеговна*  
[akifevaolesya990@gmail.com](mailto:akifevaolesya990@gmail.com)

*Преподаватель*  
*Каршинский государственный университет*

**Аннотация:** На уроках литературы одной из целей занятий является формирование читательской личности, способной к восприятию и анализу литературного произведения и способной к самостоятельному постижению искусства художественного слова. В данной статье рассматривается диалектная лексика, функционирующая в рассказах В. М. Шукшина и репрезентирующая особенности речи персонажей и автора, которую очень важно понимать для полного понимания и восприятия художественного текста. Таким образом, немаловажную роль в достижении этой задачи играет словарная работа, проводимая учителем совместно с учащимися, выявление такой лексики и расшифровка ее в условиях контекста.

**Ключевые слова:** лексикография писателя, просторечия, диалектная лексика, типы диалектизмов, художественный текст, репрезентация, речь героя.

## V.M. Shukshinning hikoyalarini idrok etish va tahlil qilish uchun lug‘atlardan foydalanish

*Akifeva Olesya Olegovna*  
[akifevaolesya990@gmail.com](mailto:akifevaolesya990@gmail.com) the  
*O‘qituvchi*  
*Qarshi davlat universiteti*

**Annotatiya:** Adabiyot darslarida adabiy asarni idrok etish va tahlil qilishga qodir, badiiy so‘z san‘atini mustaqil idrok eta oladigan o‘quvchi shaxsini shakllantirish darslarning vazifalaridan biri hisoblanadi. Ushbu maqolada V. M. Shukshinning hikoyalarida ishlaydigan va qahramonlar va muallifning nutq xususiyatlarini aks ettiruvchi dialekt lug‘ati ko‘rib chiqiladi, bu adabiy matnni to‘liq tushunish va idrok etish uchun tushunish juda muhimdir. Shunday qilib, bu vazifani amalga oshirishda o‘qituvchining talabalar bilan birgalikda olib boradigan lug‘at ishlari, bunday lug‘atni aniqlash va uni kontekstda ochish muhim rol o‘ynaydi.

**Kalit so‘zlar:** yozuvchi leksikografiyasi, so‘zlashuv so‘zlari, sheva lug‘ati, dialektizm turlari, badiiy matn, tasvir, qahramon nutqi.

## The use of dictionaries for the perception and analysis of V.M. Shukshin’s stories

*Akifeva Olesya Olegovna*  
[akifevaolesya990@gmail.com](mailto:akifevaolesya990@gmail.com) the  
*Teacher*  
*Karshi State University*

**Annotation:** In literature lessons, one of the objectives of the classes is to form a reader’s personality capable of perceiving and analyzing a literary work and capable of independently comprehending the art of the artistic word. This article examines the dialect vocabulary functioning in the stories of V. M. Shukshin and representing the speech features of the characters and the author, which is very important to understand for a complete understanding and perception of the literary

*text. Thus, an important role in achieving this task is played by the vocabulary work carried out by the teacher together with the students, identifying such vocabulary and deciphering it in context.*

**Keywords:** *lexicography of the writer, colloquialisms, dialect vocabulary, types of dialectisms, literary text, representation, speech of the hero.*

Художественный текст, замысел автора и художественные образы воспринимаются и понимаются через слово. Понимание и восприятие являются довольно сложным творческим процессом, который строится на жизненном, эстетическом, читательском и эмоциональном опыте ученика. Восприятие произведения читателем-учащимся и его изучение под руководством преподавателя связаны сложной диалектической взаимозависимостью, поэтому необходимо учитывать знания учащихся, их возможности познания и восприятия, уровня общего и литературного развития и отношения к тому или иному произведению словесного искусства.

Изучение рассказов В.М. Шукшина на занятиях литературы в группах, в которых русский язык не является родным, представляет собой целый аналитический процесс. Рассказы В. Шукшина являются довольно живыми, диалогическими зарисовками, в которых очень важным является способность понять текст. Именно для понимания и восприятия художественного текста довольно сложным для учащихся является процесс расшифровки просторечий, диалектизмов, фразеологических оборотов, встречающихся в речи героев. При чтении рассказов перед учащимися встают определённые «проблемные» места в тексте, которые требуют от учителя комментария или расшифровки.

Целесообразным для решения данной проблемы представляется использование словарей для объяснения наиболее трудных слов и выражений, которые встречаются в тексте и зачастую связаны с реалиями крестьянского быта, для чего можно использовать справочные материалы и этнографические комментарии. Помимо этого, работа со словарём является средством развития речи учащихся и обогащения их словарного запаса.

Для полноценного восприятия и анализа рассказов Шукшина важно не только понять сюжет и характеры, но и освоить специфическую лексику, богатую диалектизмами и неформальными выражениями. В этом контексте словари играют важную роль на уроках литературы, помогая ученикам раскрыть скрытые смыслы произведений, а также развить навыки интерпретации текстов.

Одной из важнейших задач учителя литературы является помощь ученикам в понимании глубины языка Шукшина. Его произведения часто насыщены специфическими терминами, народными выражениями, фразеологизмами, которые могут быть трудны для восприятия без должного контекста. Например, в рассказах Шукшина часто встречаются слова, характерные для сельского быта и специфической социально-культурной среды, что требует дополнительных объяснений. В этом процессе незаменимыми помощниками становятся различные виды словарей.

- словари диалектизмов. В произведениях Шукшина встречаются многочисленные диалектизмы, которые являются неотъемлемой частью его литературного языка. Диалектная лексика может быть трудной для восприятия учениками, особенно если они не знакомы с ней на уровне разговорной речи. Поэтому использование словарей диалектизмов помогает не только объяснить значение этих слов, но и понять их роль в создании атмосферности и характере произведений Шукшина.

- этимологические словари. Для более углубленного анализа языка В.М. Шукшина можно использовать этимологические словари, которые позволяют проследить происхождение слов, их изменение и развитие. Это помогает ученикам понять, почему автор использует именно те или иные слова и как они влияют на восприятие текста. Например, анализ происхождения слов, связанных с духовными и моральными категориями, помогает лучше понять философскую основу произведений Шукшина.

- словари фразеологии. Шукшин активно использует фразеологизмы и устойчивые выражения, которые делают его язык живым и разговорным. Понимание фразеологизмов помогает глубже осмыслить не только лексическое, но и эмоциональное содержание произведений. Такие словари помогают ученикам не только находить точное значение выражений, но и правильно интерпретировать их значение в контексте сюжета.

- словари синонимов и антонимов. Для анализа художественных средств Шукшина можно использовать словари синонимов и антонимов, чтобы проанализировать, как автор выбирает определенные слова и какие эффекты это вызывает. Например, выбор слов с определенной эмоциональной окраской помогает передать характер персонажей и атмосферу рассказа.

Таким образом, использование словарей на уроках литературы является важным инструментом для более глубокого восприятия и анализа произведений В.М. Шукшина. Оно помогает ученикам не только понять значение отдельных слов, но и осмыслить особенности литературного языка автора, выявить его индивидуальный стиль и особенности мировосприятия. В свою очередь, работа с таким материалом развивает аналитическое мышление, внимательность к языковым деталям и улучшает навыки интерпретации текста.

При изучении рассказов «Заревой дождь», «Сельские жители», «Микроскоп», «Космос, нервная система и шмат сала», «Думы», «Раскас» учащиеся, для которых русский язык является неродным языком, сталкиваются с проблемой толкования слов просторечно-разговорного и диалектного характера, а также при декодировании фразеологических единиц.

Так, на занятиях по изучению рассказов В.М. Шукшина мы используем словарь И.А. Воробьевой, словарь В.И. Даля и словари С.И. Ожегова и Д. Ушакова. Определив наиболее проблемные слова, мы выделили их в отдельную словарную работу, которая проводится перед занятием по теме рассказов В.М. Шукшина, так как наиболее продуктивным методом является выдача заданий по словарной работе непосредственно перед изучением незнакомого текста. Приведем примеры слов, наиболее часто встречающихся в текстах рассказов В.М. Шукшина, которые изучаются в средних и старших классах. Эти слова учащиеся способны понять по фонетическим признакам и из контекста:

1. *Споминают* – вспоминают («восстанавливать в памяти что-либо, мысленно возвращаться к чему-либо»);
2. *рукой съмет* – рукой снимет («сразу, мгновенно проходит, исчезает»);
3. *ничо* – ничего;
4. *што* – что;
5. *счас* – сейчас, в настоящий, в данный момент;
6. *сегодня* - сегодня, в текущий день;
7. *тыщи* – тысяча;
8. *вообще-то* - вообще-то, в общем, в целом, собственно говоря;
9. *сурьёзно* – серьёзно, в самом деле, правда;
10. *должон* – должен;
11. *враз* – сразу, в один прием, разом;
12. *ндравится* – нравиться, производить на кого-л. хорошее, приятное впечатление, вызывать расположение к себе;
13. *লেখко* – легко, с малым усилием, без особого физического напряжения;
14. *ходют* – ходят («обладать способностью, быть в состоянии двигаться, ступая ногами, делая шаги»);
15. *сообча* – сообща, совместно, общими силами;
16. *чижало* – тяжело, имеющий большой вес, с грузом большого веса.

Диалектная лексика занимает значительное место в языке прозы В.М. Шукшина и выполняет определенную стилистическую функцию. Писатель значительно расширил доступ народной диалектной лексики в язык художественной литературы: большинство

используемых автором диалектизмов являются достоянием живых народных говоров. Основным источником языкового творчества В.М. Шукшина является речь алтайской деревни, а говор его родного села Сростки нашел реализацию во многих произведениях автора. Именно диалектная лексика маркирует так называемую «деревенскую прозу», позволяя ярко изобразить жизнь сельских жителей, особенности их быта, мировидения. Примечательно, что диалектизмы в произведениях В.М. Шукшина встречаются как в речи персонажей, так и автора. Для читателя, который не владеет в полной мере русским языком, а особенно не знаком с его диалектами, прочтение художественных текстов с обилием диалектной лексики будет довольно сложным, поэтому и проводится работа с расшифровкой таких лексем. Лексико-семантические диалектизмы – слова, выступающие в диалекте в качестве омонимов к общенародным словам и употребляющиеся в ином значении: *звонарь* – в литературном языке данное слово используется в значении «церковный служитель, звонящий в колокола», в диалектном языке и – иногда – в просторечном употреблении реализуется семантика ‘болтун, сплетник’: «Звонарь, – он негромко сам себе. – Дача у него, видите ли... Во звонарь-то!» (Шукшин, 1981) («Генерал Малафейкин»); *против* в значении ‘напротив’ (в литературном языке против – ‘в несоответствии с чем-н., несогласно с чем-н.’): «Дядя остановился как раз против того куста, под которым затаился Витька» (Шукшин, 1993) («Племянник главбуха»). Лексические диалектизмы – слова, распространённые только среди носителей диалекта, не имеющие фонетические и словообразовательные варианты: *холостежь* – собирательное существительное, образованное по модели литературного слова молодежь (Воробьева, 2002): «Женатые-то дома, на ремонте, а холостежь – вроде меня – на кубы» (Шукшин, 1993) («Ваня, как ты здесь?»); *вечерять* – с пометой областное дается в словаре как ‘ужинать’ (Лингвистический энциклопедический словарь 2002): «Клавдия и девочки вечеряли» (Шукшин 1981: 242) («Сапожки»); *курыжак* – в словаре представлено в значении ‘иней’ (Лингвистический энциклопедический словарь, 2002) с пометой северное: «На стенах курыжак в ладонь толщиной, промозглый запах застоялого дома» (Шукшин, 1993) («Охота жить»); *шибко* – ‘очень’: «Приезжай, – говорит, – мама, шибко я по тебе соскучился» (Шукшин, 1981) («Демагоги»); *белковать* – охотиться на белок: «Белковал, а случалось, медведя-шатуна укладывал» (Шукшин 1993: 299) («Охота жить»); *варнак* – ‘преступник, злодей’: «– Варнак окаянный, – вслух негромко ругался он» (Шукшин 1993: 302) («Охота жить»); *кержак* – старообрядец, раскольник: «– Ты верующий, что ли? Кержак, наверно?» (Шукшин, 1993) («Охота жить»); *листовуха* – листовая табак: «У меня листовуха» (Шукшин, 1993) («Охота жить»); *логовина* – широкий и длинный овраг с пологими склонами: «Выехали на просеку, спустились в открытую логовину, стали подыматься в гору» (Шукшин, 1981) («Волки»); *лонись* – ‘в прошлом году’: «Я вон лонись нашёл одного – вытаял весной. Тоже с бородкой. В одеяло завернулся – и всё, и окочурился» (Шукшин, 1993) («Охота жить»); *рянный* – ‘крупный, обильный’: «А хлеб-то рясный-рянный» (Шукшин, 1993) («Как помирал старик»); *щерба* – ‘рыбная похлебка, уха’: «Пока варилась щерба из чебачков, пропускали по первой, беседовали» (Шукшин 1993: 175) («Миль пардон, мадам!»). К этой группе примыкают этнографизмы, или этнографические диалектизмы, – слова, называющие предметы быта, названия пищи и т. п., которые имеют локальное распространение в определенной местности: *шанежки* – ватрушки из пресного теста: «Виделось, как мать-старушка подошла к воротам тюрьмы, а в узелке у нее – передачка: сальца кусочек, шанежки, соль в тряпочке...» (Шукшин, 1993) («В воскресенье мать-старушка»); *туесок* – круглый берестяной короб с тугой крышкой для хранения и переноса меда, икры, ягод: «Кадки, кадушки, бочонки, туески – целый склад» (Шукшин, 1981) («Космос, нервная система и шмат сала»); *пимы* – сапоги из оленьей или овчиной шкуры или – в данном случае – валенки: «Старик, кряхтя, слез с печки, надел пимы, полушубок, взял нож и вышел в сенцы» (Шукшин, 1981) («Космос, нервная система и шмат сала»); *пимокат* – валяльщик пимов: «Гребенщикова Алла Кузьминична, молодая, гладкая дура, погожим весенним днём заложила у баньки пимоката, стена которой выходила в огород

Гребенщиковых, парниковую грядку. Натаскала навоза, доброй землицы» (Шукшин, 1981) («Суд»); *шесток* – площадка перед устьем русской печи: «Ванька заглянул в миску на шестке, в печку» (Шукшин, 1993) («Далекие зимние вечера»); *полати* – в избе: нары для сна, устраиваемые под потолком между печью и стеной: «Потом Ванька лезет на полати и, едва коснувшись подушки, засыпает» (Шукшин, 1993) («Далекие зимние вечера»). Как видим, в анализируемых произведениях преобладают собственно-лексические диалектизмы. При этом их введение в текст рассказов осуществляется либо с применением подстрочника (примечаний), либо в качестве «толкования» используется сам контекст, в котором употребление диалектного слова (Волошкина, 2019). Но для учащихся наиболее лёгким вариантом расшифровки таких слов является предварительная словарная работа, проведённая совместно с учителем. В целом диалектная лексика, мастерски используемая автором, позволяет создать яркую художественную картину мира, изобразить быт сельских жителей, отразить местные географические особенности, специфику культуры, охарактеризовать персонажей как подлинно народные характеры, передав особенности живой речи.

Таким образом, очень важным представляется работа именно над теми словами, которые учащиеся могут не понимать, следовательно, возникнет недопонимание и недовосприятие всего художественного пространства или художественного образа, которые очень важны при анализе произведения и для формирования самостоятельно мыслящего читателя.

#### **Список использованной литературы:**

1. Воробьева, И.А. (2002). *Словарь диалектизмов в произведениях В.М. Шукшина* (Л. И. Шелепова, ред.). Барнаул: Издательство Алтайского государственного университета.
2. Волошкина, О.Л. (2019). Диалектная лексика в рассказах В. М. Шукшина. *Молодой ученый*, (48)286, 485–487. <https://moluch.ru/archive/286/64599/>
3. Ярцева, В.Н. (Ред.). (2002). *Лингвистический энциклопедический словарь* (2-е изд., доп.). Москва: Большая российская энциклопедия.
4. Шукшин, В.М. (1981). *Рассказы*. Москва: Русский язык.
5. Шукшин, В.М. (1993). *Рассказы 1960–1971-х годов*. В.Л. Федосеева-Шукшина (Сост.), *Собрание сочинений* (Том 2, с. 1–435). Москва: Молодая гвардия.